

For the English version please scroll down.

## Selamat datang, สวัสดี und Xin chào!

Liebe Studienanfänger:innen der Abteilung „Sprachen und Kulturen Südostasiens (SuK SOA)“,

wir möchten Euch an der Universität Hamburg herzlich willkommen heißen und beglückwünschen Euch zur Wahl Eures Studienganges!

Wir freuen uns, Euch mitteilen zu können, dass die OE-Programmpunkte nach zwei herausfordernden Jahren pandemiebedingt wieder in Präsenz an unserer Universität stattfinden können. Wir wollen Euch mit unserer Orientierungswoche (OE) einen guten Start ins Studium ermöglichen. Diese wird vom **10.10** bis zum **14.10.2022** stattfinden. Demnach in der Woche vor dem Beginn der Vorlesungszeit. Trotz der Zuversicht, dass die meisten OE-Aktivitäten in Präsenz durchgeführt werden können, ist der Einsatz von Sicherheits- und Hygienemaßnahmen immer noch erforderlich. Daher empfehlen wir das Tragen einer medizinischen Maske über Mund und Nase.

Der beigefügte OE-Plan dient Euch als erste Orientierung. Um auf wichtige Informationen, Kontakte, Dokumente und vielem anderem rund um Uni und OE zugreifen zu können, müsst Ihr euch auf unserem OpenOLAT-Kurs („Orientierungseinheit am Asien-Afrika-Institut (WiSe 2022/23)“) anmelden. Dies geht ganz einfach über die STiNE-Veranstaltung „57-001 AAI- OE Infoveranstaltung zur Orientierungseinheit“. Durch die Anmeldung erhaltet Ihr die Zugangsdaten dafür. Durchführungsweise und Änderungen am Programm werden ebenfalls über den OpenOLAT-Kurs mitgeteilt. OpenOLAT und STiNE sind zwei der digitalen Lernplattformen, die von der Universität genutzt werden.

Die meisten Veranstaltungen werden von uns, dem OE-Team, begleitet oder gestaltet, aber Sie werden im Zuge der OE auch die Gelegenheit haben, eure zukünftigen Kommiliton:innen, das Lehrpersonal und weitere wichtige Ansprechpartner:innen kennenzulernen und so bereits vor Beginn der Vorlesungszeit Kontakte zu knüpfen. Während der OE möchten wir alle organisatorischen Fragen zu Eurem Studium klären und Euch euren Studiengang sowie die Universität Hamburg vorstellen.

Da Sprachen und Kulturen Südostasiens sowohl im Hauptfach als auch im Nebenfach sowie im Master studiert werden kann, bitten wir Euch genau auf die Beschreibung der Veranstaltungen im OE-Plan zu achten. Einige Tagesordnungspunkte betreffen nur Bachelor-Hauptfachstudierende. Für Nebenfachstudierende ist vor allem die Nebenfachberatung am Mittwoch interessant. Die Veranstaltungen für Masterstudierende finden auf Englisch statt. Zur Begrüßung und zu den Freizeit- bzw. Kennenlernangeboten sind dann aber ALLE ganz herzlich eingeladen (über diese werdet Ihr während der OE informiert)!

Falls Ihr noch Fragen oder andere Anliegen habt, erreicht Ihr uns per Mail ([sea.oe.uhh@gmail.com](mailto:sea.oe.uhh@gmail.com)).

Wir freuen uns Euch!

Eure Tutorinnen

Aurora, Hà und Vanessa

*For the English version please scroll down.*

## **Selamat datang, สวัสดิ์ und Xin chào!**

Dear first-year students of the department "Languages and Cultures of Southeast Asia (SuK SOA)", we would like to welcome you to the University of Hamburg and congratulate you on your choice of program!

We are happy to inform you that, after two challenging years due to the pandemic, the Orientation Week can again take place in person at our university. With our Orientation Week (OW) we want to enable you to have the best start possible for your studies. The OW will take place from the 10<sup>th</sup> to the 14<sup>th</sup> of October. This will be the week before the start of the lecture period. Despite being able to carry out most of our program in person, safety and hygiene measures are still implemented. Therefore, we recommend wearing a medical mask over mouth and nose.

The attached OW plan serves as a first orientation. In order to be able to access important information, contacts, documents and much more about the university and the OW, you have to register on our OpenOLAT course ("Orientation Week at the Asia-Africa Institute (WiSe 2022/23)"). This is easily done via the STiNE event "57-001 AAI-OE Info session for the orientation week". By registering you will receive the access data for it. You will be informed about any changes in execution or regarding the OW also via the OpenOLAT course. OpenOLAT and STiNE are two of the digital learning platforms used by the university.

Most of the events are carried out by us, the OW team, but during the OW you will also have the opportunity to get to know your fellow students, the teaching staff and other important contact persons better before the start of the lecture period. During the OW we would like to clarify all organizational questions concerning your studies and introduce your study program as well as the University of Hamburg to you.

Since Languages and Cultures of Southeast Asia can be studied as a major or minor subject as well as a master's program, we ask you to pay close attention to the description of the events in the OW plan. Some agenda items only concern bachelor's major students. For minor students, the minor advising on Wednesdays is of particular interest. The events for master students are held in English. However, ALL students are cordially invited to the welcome and to the recreational activities (you will be informed about these during the OW)!

If you have any questions or other concerns, you can reach us via mail ([sea.oe.uhh@gmail.com](mailto:sea.oe.uhh@gmail.com)).

We are looking forward to meeting you!

Your tutors  
Aurora, Hà and Vanessa

# Welcome to the Asia-Africa-Institute!

Dear master students, welcome to the University of Hamburg and congratulations on your choice of study!

Our orientation week (OW) is designed to make the beginning of your first semester as pleasant as possible and provide you with information regarding your study. The OE will take place from **10.10.2021** to **14.10.2021**, in the week before the lectures start.

We are happy to share the good news with you, that after two challenging years due to the pandemic, our OE programs are going to be held in presence at the Universität Hamburg. However, it is important to note that safety and hygiene precautions are to be maintained during OE and though wearing medicinal mask is no longer mandatory, we recommend you to do so.

Any short-term changes in the program will also be announced via OpenOLAT – one of learning platforms used by our university and contains information regarding the OE and university. Therefore, be sure to access it regularly. In order to access into OpenOLAT, please make sure to have your login details into STiNE, password and iTAN list at hand. This is also required for the MA STiNE registration.

You can also find the detailed OE schedule below. Most of the events are organized by us, the OE team. However, you will also have the opportunity to meet some of the professors, lecturers, and staff. During the OE, we want to help you with issues or questions you might have regarding your studies. In addition, you will have a chance to meet fellow students and get in touch with each other. The rest of the OW program is primarily aimed at undergraduate students and will be held in German language. However, you are very welcome to join in on our leisure program which will be announced during the OE.

Should you have any question, please do not hesitate to contact us via email: [sea.oe.uhh@gmail.com](mailto:sea.oe.uhh@gmail.com)

We are looking forward to meeting you!

Your tutors

Aurora, Hà and Vanessa

You are one of our international students?

Be sure to check out the **PIASTA Welcome Week!** They offer a wide range of information specifically for international students. Have a look: <https://www.uni-hamburg.de/en/piasta/welcome-buddy/welcome.html>